



**ÉCORCEUR ROTATIF**  
**ROTARY DEBARKER**



L'écorceur rotatif mobile à alimentation continue est composé d'un module de 20 ou 30 pieds de long à trois rotors. Chaque rotor est motorisé indépendamment par des moteurs hydrauliques couplés à des réducteurs de vitesse. Le système hydraulique est propulsé par un engin diesel CAT C9 (350 HP) ou C7 (300 HP). La vitesse des trois rotors peut être ajustée selon la production désirée.

The mobile continuous-feed rotary debarking 20 or 30 feet modules are designed with a three-rotor system. Each rotor is drive independently by hydraulic motors coupled to heavy-duty speed reducers. The hydraulic system is powered by a CAT C9 (350 HP) or C7 (300 HP) diesel engine. The speed of all three rotors can be adjusted depending on the desired production.



Les billes sont introduites à l'intérieur de l'écorceur, de façon parallèle au rotor.

The logs are loaded into the system from the top of the debarking module.



Une barrière hydraulique installée à la sortie de l'écorceur permet de contrôler le débit des billes et d'ajuster la productivité de l'écorceur.

A hydraulic-activated gate positioned at the outfeed of the debarker controls the flow of logs depending on the desired production.



L'écorceur est conçu pour écorcer des billes croches, cornues, noueuses et branchues.

The debarker will allow for debarking of crooked, swept, knotty and branched logs.



Les débris et écorces sont transportés hors du système par des convoyeurs à courroie localisés sous le module d'écorçage.  
Debris and bark are conveyed out of the system by belt conveyors located underneath the debarking module.



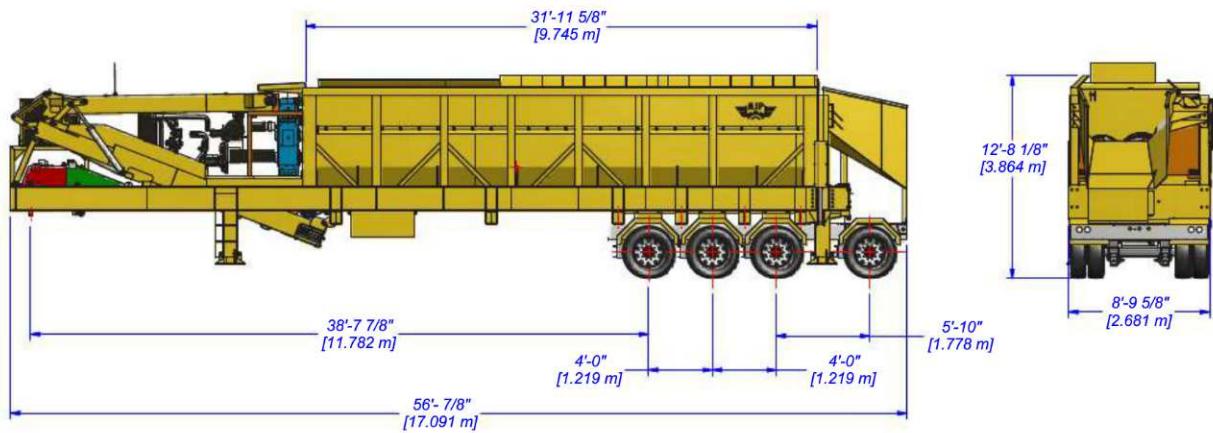
Les billes écorcées sont acheminées directement dans un déchiqueteur à arbre entier pour la production de copeaux de qualité.

The debarked logs are fed directly into the whole tree chipper feed system which will produce high quality chips.



Alimentation de l'écorceur rotatif avec un grappin.  
Logs are loaded into the rotary debarker with a grapple.

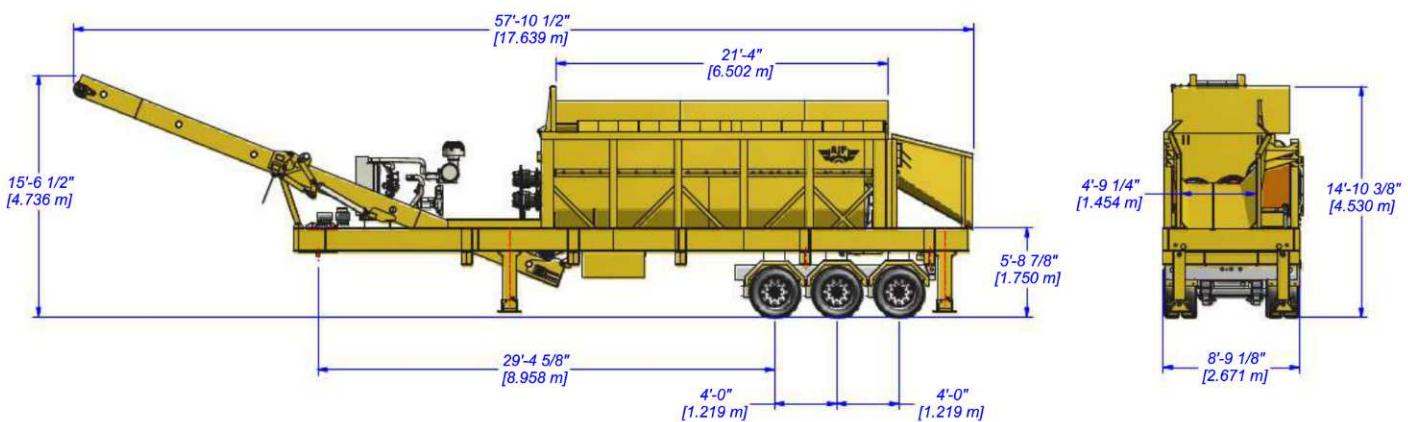




Écorceur rotatif en continu, mobile, 30 pieds, 3 rotors, engin diesel CAT C9, motorisations indépendantes hydrauliques.

Continuous-feed rotary debarker, portable, 30 feet, 3 rotors, CAT C9 diesel, hydraulic independent motors.

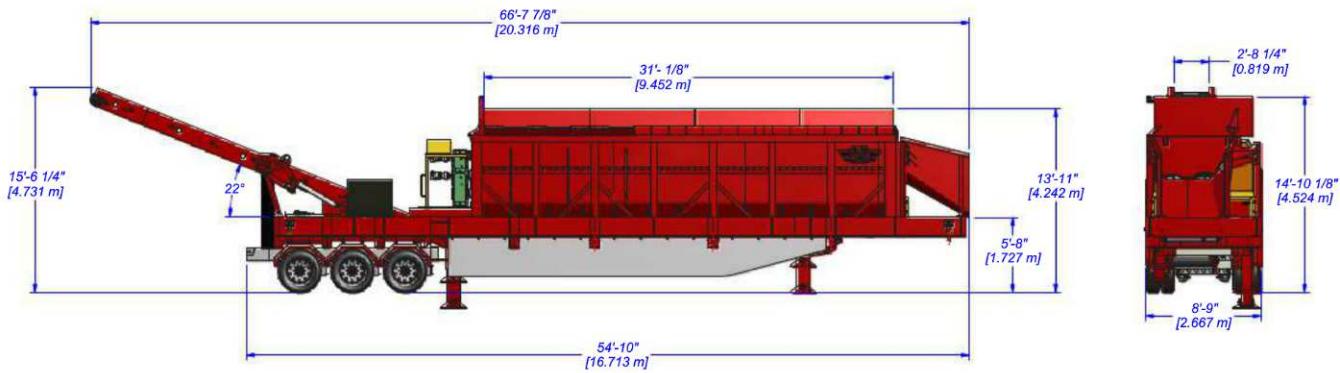
Modèle / Model: ERCF-303-3MHD



Écorceur rotatif en continu, mobile, 20 pieds, 3 rotors, CAT C7 diesel, motorisations indépendantes hydrauliques.

Continuous-feed rotary debarker, portable, 20 feet, 3 rotors, CAT C7 diesel, hydraulic independent motors

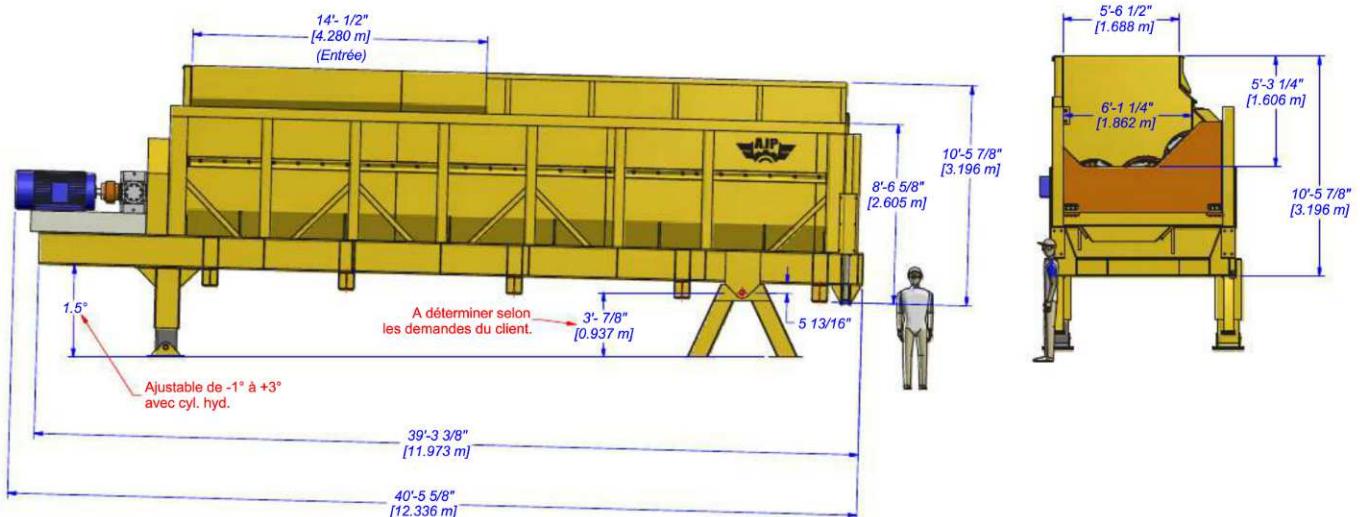
Modèle / Model: ERCF-303-3MHD



Écorceur mobile électrique, 30 pieds, motorisation hydraulique indépendante sur chaque rotor.

Mobile electrical debarker, 30 feet, independent hydraulic motorization on each rotor.

Modèle / Model: ERCM-303-3M-2E



Écorceur rotatif en continu, fixe, 30 pieds, 3 rotors, motorisation électrique commune.

Continuous-feed rotary debarker, stationary, 30 feet, 3 rotors, common electric drive system

Modèle / Model: ERCF-303-1M-1E

## Nous fabriquons des modèles d'écorceurs rotatifs uniques et polyvalents.

Voici de nombreux avantages :

- Écorçage de billes de 1 à 30 pouces [2,54 à 76,2 cm] de diamètre
- Écorçage de billes crochues, cornues ou noueuses
- 4 façons faciles d'ajuster la production et le % de rétention d'écorces
- Plaques de fond pour éviter la perte de fibre et le coincement de roches dans le système
- Modèles fixes ou mobiles
- Modèles électriques ou diesels

## FICHE TECHNIQUE

Description	Modèles			
	Continu fixe	Continu mobile	Batch fixe	Batch mobile
Moteur primaire électrique	X	X	X	X
Moteur primaire diesel	n/d	X	n/d	X
Système hydraulique	X	X	X	X
Accepte des billes non conformes	X	X	X	X
Accepte du bois 1 à 30 pouces [2,54 à 76,2 cm] de diamètre	X	X	X	X
Accepte toutes les essences	X	X	X	X
Dommage minimal de la fibre	X	X	X	X
Plaques de fond	X	X	X	X
Contrôle à distance pour les portes de sortie ou décharge	X	X	X	X
Convoyeur de sortie d'écorces	X	X	X	X
Remorque « Heavy-Duty »	n/d	X	n/d	X
Ajustement de la production et du % de rétention d'écorces				
Par la vitesse des rotors	X	X	X	X
Par l'ajustement de la hauteur de la porte de sortie	X	X	n/d	n/d
Par l'inclinaison pour varier l'avancement des billes	X	X	n/d	n/d
Par la durée pré-déterminée de temps de chaque séquence	n/d	n/d	X	X
Un choix de plusieurs modèles permet des options pour obtenir la production désirée				
Module 10 pieds (3 mètres)	n/d	n/d	X	X
Module 20 pieds (6 mètres)	X	X	X	X
Module 30 pieds (9 mètres)	X	X	X	X
Module 40 pieds (12 mètres)	X	n/d	n/d	n/d
Les modules peuvent être combinés	X	n/d	n/d	n/d

Communquez avec nous afin de vous guider dans le choix d'un écorceur qui convient à vos besoins.

## We produce unique and versatile model of rotary debarker.

Here are many advantages :

- Debarking wood from 1 to 30 inches (2,54 to 76,2 cm) in diameter
- Allows debarking of crooked, swept and knotty logs
- 4 easy way to adjust production and bark contents
- Bottom plates prevents fiber lost and rocks from jamming the system
- Stationary or portable
- Electric or diesel

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Description	Models			
	Continuous Feed Stationary	Continuous Feed Portable	Batch Stationary	Batch Portable
Electric primary motor	X	X	X	X
Diesel primary motor	n/d	X	n/d	X
Hydraulic system	X	X	X	X
Allow rejected log debarking	X	X	X	X
From 1 to 30 inches (2,54 to 76,2 cm) in diameter	X	X	X	X
Allow all species of wood	X	X	X	X
Minimal damage to fiber	X	X	X	X
Bottom plates	X	X	X	X
Remote control : out-feed gate or discharge gate	X	X	X	X
Discharge bark conveyors	X	X	X	X
Heavy-duty trailer	n/d	X	n/d	X
<b>Production and bark contents adjustments</b>				
Rotor speed	X	X	X	X
Adjustable out feed gate height	X	X	n/d	n/d
Declining position	X	X	n/d	n/d
Determinate time frame of debarking sequence	n/d	n/d	X	X
<b>Many options for desired production</b>				
10 feet module (3 meters)	n/d	n/d	X	X
20 feet module (6 meters)	X	X	X	X
30 feet module (9 meters)	X	X	X	X
40 feet module (12 meters)	X	n/d	n/d	n/d
Module combining	X	n/d	n/d	n/d

Contact us to guide you in the choice of rotary debarker that suits your needs.



## FIXE

L'écorceur rotatif en continu fixe est composé d'un module de 20 ou 40 pieds de long. Il est conçu pour écorcer toute essence de bois d'un diamètre et d'une longueur variables. • Les billes sont introduites à l'intérieur de l'écorceur, de façon parallèle au rotor. L'écorceur est installé en pente descendante, ce qui permet une circulation constante et un contact maximal entre les billes et les rotors. Deux cylindres pour l'ajustement de l'inclinaison de l'écorceur ont été ajoutés pour augmenter la production lors de diverses saisons. • Les plaques d'écorçage soudées au rotor sont conçues pour minimiser la perte de fibre et assurer un contact maximal aux surfaces des billes. L'impact entre les billes et les plaques d'écorçage ainsi que l'impact entre les billes les unes contre les autres assure un écorçage de haute efficacité, et permet d'écorcer différents types d'essences, diamètres, et en toutes saisons. • Une barrière hydraulique installée à la sortie de l'écorceur permet de contrôler le débit des billes et d'ajuster la productivité de l'écorceur.

The stationary continuous-feed rotary debarker consists of 20 or 40 feet debarking modules. It is designed to debark all types of logs of varying diameters and lengths. • Logs are loaded into the debarker parallel to the rotor's axis. The inclined position of the debarker allows for a constant circulation and a maximum contact between the logs and the rotors. Two hydraulic cylinders have been added to allow adjustment of the angle of inclination, thus enabling increased production during different seasons. • Debarking plates welded to the rotor are designed to ensure minimal wood fiber damage and maximize the contact with log surfaces. The impact of logs on the abrasive plates and the impact of logs among themselves will ensure high debarking efficiency while handling different species and diameters during all seasons. • A hydraulic-activated gate positioned at the outfeed of the debarker controls the flow of logs depending on the desired production.





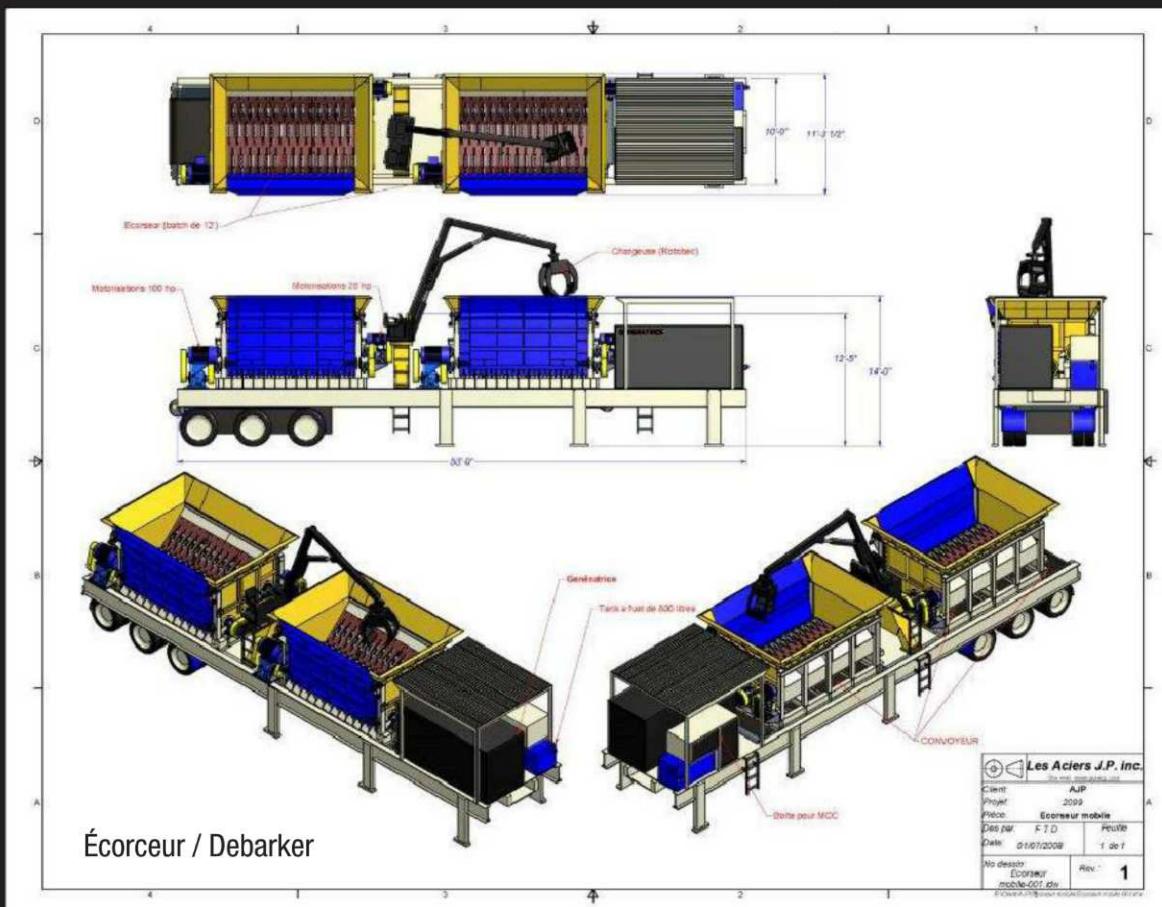
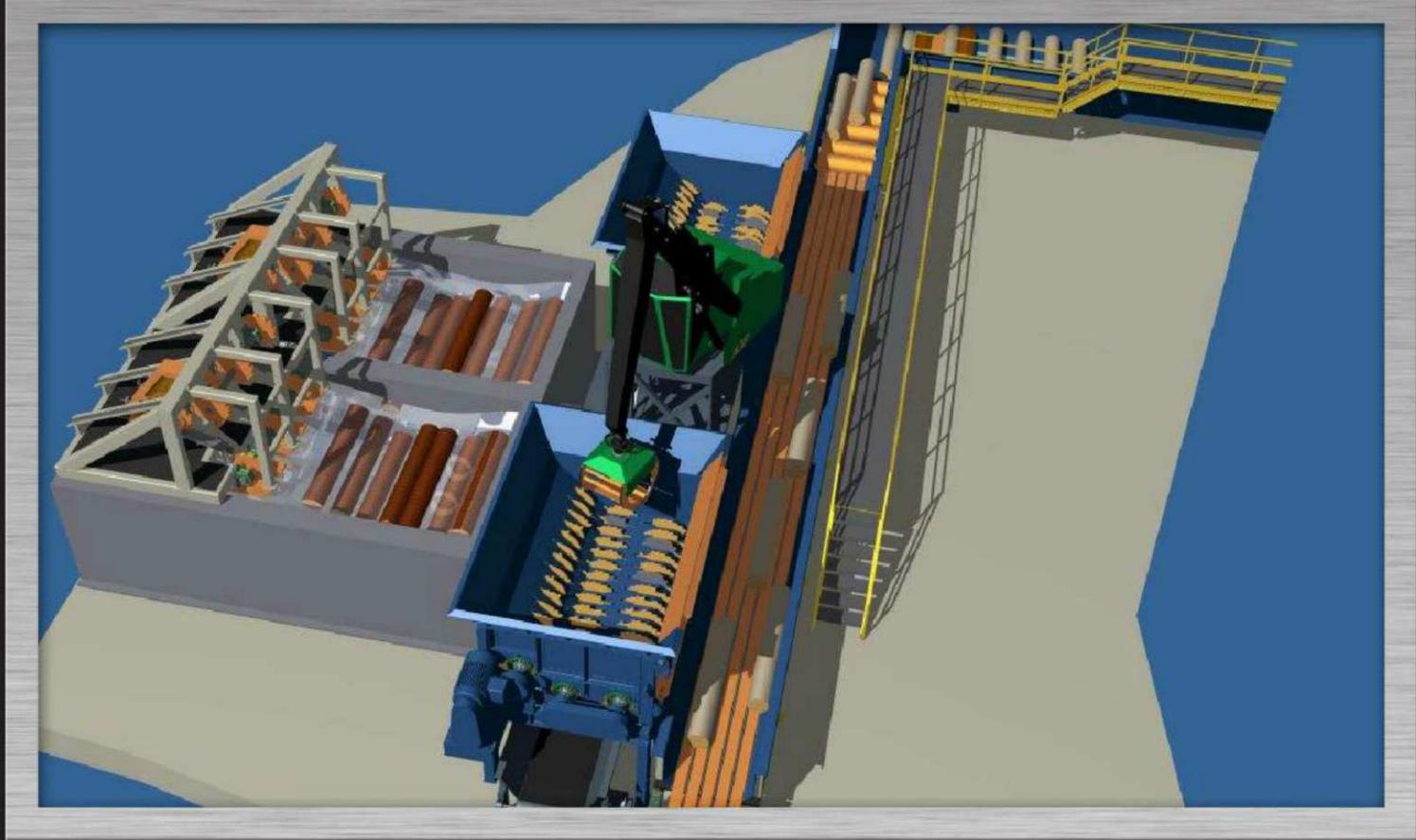
## BATCH

L'écorceur portatif de type rotatif batch a été principalement conçu pour écorcer les billes non conformes à la ligne d'écorçage. Avec l'augmentation continue des coûts de la fibre de bois, il est primordial de rentabiliser le maximum de chaque bille. Le système portatif est installé sur une remorque robuste à trois essieux, qui facilite son déplacement. L'écorceur rotatif est composé de trois rotors qui assurent un contact entre les plaques d'écorçage et la surface des billes sur une longueur de 10 pieds.

The portable rotary debarker was primarily designed to debark reject logs from the mill's main debarking lines. With the growing cost of fiber, it's important to obtain the maximum yield from each log. For ease of transport, the portable rotary debarker is mounted on a heavy-duty tri-axle trailer. The three-rotor system ensures full contact along the entire length of up to 10 feet logs.









**LES ACIERS J.P. INC.**  
15,3e Avenue Est  
La Reine, Québec Canada JOZ 2L0  
☎ 819 947 8291  
✉ info@acierjp.com  
🌐 www.acierjp.com